

2023 m. spalio mėn. 30 d.
 Panevėžys

Panevėžio miesto savivaldybės visuomenės sveikatos biuras, juridinio asmens kodas 301738112, kurios registruota buveinė Panevėžys, Respublikos g. 68, atstovaujama direktoriaus Vijolės Miškinienės, veikiančios pagal Panevėžio miesto savivaldybės visuomenės sveikatos biuro nuostatus (toliau – **Užsakovas**),

ir **Panevėžio kolegija**, juridinio asmens kodas 111968437, kurios registruota buveinė yra Laisvės a. 23., Panevėžys, atstovaujama direktoriaus dr. Gedimino Sargūno, veikiančio pagal Panevėžio kolegijos Statutą (toliau – **Vykdytojas**), toliau abi šalys kartu yra vadinamos **Šalimis**, o kiekviena atskirai – **Šalimi**, susitarė ir sudarė šią tyrimo paslaugų sutartį (toliau – **Sutartis**).

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Sutarties objektas – Užsakovas perka paslaugą iš Vykdytojo Panevėžio miesto savivaldybės visuomenės sveikatos rėmimo specialiosios programos veiklai „Psichoaktyvių medžiagų vartojimo paplitimo ugdymo įstaigose tyrimas“ įgyvendinti.

1.2. Šia sutartimi Vykdytojas įsipareigoja pagal Techninę užduotį (Sutarties 1 priedas) atlikti tyrimą, įvertinantį psichoaktyvių medžiagų vartojimo paplitimą Panevėžio miesto ugdymo įstaigų 5, 7, 9 ir 11 klasių mokinių tarpe. (toliau – Paslauga) ir tyrimo rezultatus perduoti Užsakovui, o Užsakovas įsipareigoja priimti kokybiškai ir laiku atliktą Paslaugą ir už ją sumokėti Sutarties 3.1. punkte nurodytą kainą.

2. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Vykdytojo teisės ir pareigos:

2.1.1. Vykdytojas įsipareigoja tinkamai (kokybiškai, laiku, remiantis mokslinė metodika ir turima patirtimi) ir ne vėliau kaip iki 2023 m. gruodžio 13 d. atlikti Paslaugą Užsakovui pagal Sutartį ir Užsakovo pateiktus Techninės užduoties reikalavimus už Paslaugos kainą. Vykdytojas įsipareigoja Paslaugą atlikti pagal visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudojant visus reikiamus įgūdžius ir žinias.

2.1.2. Paslaugos pagrindinių etapų turinys ir atlikimo terminai nustatyti Kalendoriniame Paslaugų atlikimo plane (Sutarties 2 priedas).

2.1.3. Šios Sutarties 2.1.1. punkte numatytas Paslaugos atlikimo terminas negali būti keičiamas.

2.1.4. Vykdytojas įsipareigoja nedelsdamas raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Vykdytojui atlikti Paslaugą Sutartyje numatytais terminais.

2.1.5. Vykdytojas įsipareigoja savo jėgomis ir lėšomis pašalinti dėl savo kaltės padarytus Paslaugos trūkumus, pažeidžiančius techninės užduoties sąlygas, pataisyti netikslumus.

2.1.6. Vykdytojas įsipareigoja užtikrinti informacijos, susijusios su Sutarties vykdymu ir gautos iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu, konfidencialumą bei apsaugą.

2.1.7. Šios Sutarties galiojimo metu sukurti intelektualinės veiklos rezultatai yra perduodami Užsakovui ir tampa jo nuosavybe, o Vykdytojui paliekama teisė sukurtus rezultatus naudoti mokslo ir studijų veikloje, įskaitant mokslinių straipsnių publikavimą bet kokia forma, jei kitaip nenumatyta šalių susitarimu (Sutarties 3 priedas).

2.1.8. Vykdytojas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikos galiojančių teisės aktų numatytas teises ir pareigas.

2.2. Užsakovo teisės ir pareigos:

2.2.1. Per 5 (penkias) darbo dienas po Sutarties pasirašymo perduoti Vykdytojui Paslaugos atlikimui būtiną informaciją ir dokumentus bei atlikti kitas veiklas, kurios pagal Sutarties esmę ir prasmę yra būtinos tinkamam Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui.

2.2.2. Užsakovas įsipareigoja per 5 (penkias) darbo dienas priimti tinkamai atliktų Paslaugų rezultatus pagal Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą ir apmokėti Paslaugų kainą pagal šios Sutarties sąlygas.

2.2.3. Atlikdamas Paslaugą Vykdytojas turi teisę pasitelkti trečiuosius asmenis, gavus išankstinį rašytinį Užsakovo sutikimą.

2.2.4. Užsakovas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikos galiojančių teisės aktų numatytas teises ir pareigas.

3. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Už tinkamai atliktą Paslaugą Užsakovas sumoka Vykdytojui **1800 EUR** (tūkstantį aštuonis šimtus eurų 0 ct.), (Vykdytojas ne PVM mokėtojas).

3.2. Užsakovas apmoka Vykdytojui už tinkamai atliktą Paslaugą, šalims pasirašius Darbų perdavimo ir priėmimo aktą per 30 (trisdešimt) darbo dienų nuo sąskaitos faktūros išrašymo dienos, pervedant pinigų į Sutartyje nurodytą banko sąskaitą.

4. DARBŲ PERDAVIMO IR PRIĖMIMO TVARKA

4.1. Vykdytojas perduoda, o Užsakovas priima atliktą Paslaugą pagal techninės užduoties reikalavimus.

4.2. Paslaugos priėmimo faktas įforminamas šalių pasirašytais Paslaugos perdavimo ir priėmimo aktais (po vieną egzempliorių Užsakovui ir Vykdytojui).

4.3. Sutartyje numatytų Vykdytojo įsipareigojimų įvykdymo data yra ta diena, kai Užsakovas pasirašė Paslaugos perdavimo ir priėmimo aktą.

4.4. Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas privalo pasirašyti ir išsiųsti Vykdytojui gautą Paslaugos perdavimo ir priėmimo aktą arba raštišką motyvuotą atsisakymą priimti Paslaugą. Terminas pradedamas skaičiuoti rytojaus dieną po to, kai Paslaugos perdavimo ir priėmimo aktą gaus Užsakovo paštas arba tą dieną, kai jis bus tiesiogiai įteiktas Užsakovui.

4.5. Jeigu Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas nepasirašo Paslaugos perdavimo ir priėmimo akto ir raštu nepareiškia Vykdytojui dėl atliktos Paslaugos pagrįstų pretenzijų, laikoma, kad Užsakovas pretenzijų Vykdytojui neturi ir kad Vykdytojas įvykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

4.6. Jeigu Paslaugos atlikimo metu paaiškėja, kad ne dėl Vykdytojo kaltės Paslaugos atlikti neįmanoma, Vykdytojas Paslaugų atlikimą nutraukia ir nedelsdamas praneša apie tai Užsakovui. Šiuo atveju šalys per 5 (penkias) darbo dienas nuo pranešimo susitaria dėl Sutarties nutraukimo sąlygų ir visiškai atsiskaito už visas atliktas Paslaugas ir Vykdytojo patirtas išlaidas.

5. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

5.1. Klausimai, susiję su įvykdytos Paslaugos intelektinės nuosavybės teisėmis, sprendžiami atskiru Paslaugos Vykdytojo ir Paslaugos Užsakovo raštišku susitarimu (Sutarties 3 priedas).

6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Užsakovas, pavėlavęs sumokėti už atliktą Paslaugą, Vykdytojui pareikalavus, moka 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos už atliktą Paslaugą sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.2. Vykdytojas dėl savo kaltės pažeidęs Paslaugos atlikimo terminą, Užsakovui pareikalavus, moka 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo neatliktos Paslaugos vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

6.3. Sutartį nutraukus dėl vienos šalies kaltės, kita šalis turi teisę į atlyginimą už iki nutraukimo momento arba sužinojimo apie nutraukimą momento atliktą Paslaugą, taip pat į išlaidų ir tiesioginių nuostolių kompensavimą įstatymų nustatyta tvarka.

6.4. Šalių atsakomybė pagal šią Sutartį yra apribota tiesioginiais nuostoliais, nei viena iš Šalių neturi pareigos atlyginti netiesioginių nuostolių (negautų pajamų ir pan.).

6.5. Sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo įsipareigojimų pagal sutartį nevykdymą, jeigu įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (*force majeure*), kaip jas apibrėžia Lietuvos Respublikos teisės aktai ir jei apie tokių aplinkybių atsiradimą buvo

nedelsiant pranešta kitai Šaliai nurodant nenugalimos jėgos aplinkybės pobūdį, galimą trukmę ir numatomą jos poveikį sutartinių įsipareigojimų vykdymui.

6.6. Jei Šalis neinformuoja ar per vėlai informuoja kitą Šalį apie *force majeure* aplinkybių atsiradimą, tai praranda teisę remtis jomis kaip pagrindu atleidžiančiu nuo atsakomybės ir privalo atlyginti kitai Šaliai dėl to patirtus tiesioginius nuostolius.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Šalių visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo. Sutarties nuostatos, reglamentuojančios intelektinės nuosavybės teises, galioja neterminuotai jei atskiru rašytiniu susitarimu Šalys nesusitaria kitaip.

7.2. Sutartis gali būti pakeista, papildyta rašytiniu Šalių susitarimu, bet jos terminas negali būti pratęstas.

7.3. Sutartis gali būti nutraukta:

7.3.1. Rašytiniu Šalių susitarimu;

7.3.2. Vienos iš Šalių iniciatyva raštu įspėjus kitą Šalį prieš 30 (trisdešimt) dienų, jei kita Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus ir Sutarties vykdymo pažeidimų nepašalina per įspėjime nurodytą terminą.

7.4. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai galioja tik tuo atveju, jei jie sudaryti raštu ir šalių tinkamai pasirašyti.

7.5. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp šalių pagal šią Sutartį.

8. UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ ATSAKINGI ASMENYS

8.1. Užsakovas Sutarties vykdymo reikalams spręsti skiria: Indrę Čaikiniene, kontaktinis tel.: 861820985; el. p. indre.caikiniene@panevezysvb.lt

8.2. Vykdytojas Sutarties vykdymo reikalams spręsti skiria: Rimantą Pagirienę, Socialinių mokslų fakulteto dekaną pavaduotoją MTEPI veiklai, kontaktinis tel. +37067142261, el. p. rimanta.pagiriene@panko.lt.

9. SUTARČIAI TAIKOMA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

9.1. Sutartis sudaryta, vykdoma ir aiškinama vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

9.2. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, yra sprendžiami tiesioginių derybų būdu, o nepavykus susitarti per 30 (trisdešimt) dienų nuo derybų pradžios, – teisme pagal Panevėžio kolegijos buveinės vietą Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

10. KONFIDENCIALUMAS

10.1. Bet kokia informacija (techninė, finansinė, komercinė ir kita) perduota ir gauta Šalims vienai iš kitos sudarant ir vykdant Sutartį, taip pat bet kokia informacija, kuri yra susieta su Šalių bendra veikla ir šia Sutartimi, išskyrus apklausos instrumento turinį, laikoma konfidencialia.

11. KITOS NUOSTATOS

11.1. Visi pranešimai, sutikimai, atsisakymai ir kita korespondencija pagal šią Sutartį arba susijusi su ja privalo būti įforminama raštu, ir laikoma įteikta tinkamai, jeigu ji išsiųsta registruotu laišku, faksimiliniu ryšiu (patvirtinant gavimą), elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) arba pristatyti tiesiogiai šioje Sutartyje nurodytais įprasto arba elektroninio pašto adresais, ar kitais kontaktais, dėl kurių Šalys susitarė.

11.2. Apie bet kokius adresų ar rekvizitų pasikeitimus Šalys viena kitą privalo informuoti per 2 (dvi) darbo dienas. Jei Šalis nepraneša apie savo adresų ar rekvizitų pasikeitimą, tai pranešimo siuntimas paskutiniu turimu adresu ar prievolės vykdymas vadovaujantis paskutiniais žinomais kitos Šalies rekvizitais yra laikomas tinkamu.

11.3. Ši Sutartis yra sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais lietuvių kalba, kurie pasirašius kiekvienai Šaliai bus laikomi originalais ir turės vienodą teisinę galią.

11.4. Sutarties Priedai yra neatskiriama Sutarties dalis:

1 priedas – Techninė užduotis.

2 priedas – Kalendorinis Darbų atlikimo planas.

3 priedas – Susitarimas dėl intelektinės nuosavybės teisių.

12. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

VYKDYTOJAS

Panevėžio kolegija

Laisvės a. 23, Panevėžys LT-35200

Įstaigos kodas 111968437

Tel. 8 (45 460 322), faks. (8 45) 510 009

El.p. kolegija@panko.lt

A/S Nr. LT137300010074172424

„Swedbank“ AB, banko kodas 73000

Direktorius dr. Gediminas Sargūnas

The block contains a blue ink signature of Gediminas Sargūnas and a circular official stamp of Panevėžio kolegija. The stamp features a coat of arms in the center and the text 'PANEVĖŽIO KOLEGIJA' around the perimeter.

UŽSAKOVAS

Panevėžio miesto savivaldybės visuomenės sveikatos biuras

Respublikos g. 68, Panevėžys LT-35158

Įmonės kodas 301738112

Tel. 845467506

El.p. info@panevezysvsb.lt

Direktorius Vijolė Miškinienė

The block contains a blue ink signature of Vijolė Miškinienė and a circular official stamp of Panevėžio miesto savivaldybės visuomenės sveikatos biuras. The stamp features a coat of arms in the center and the text 'PANEVĖŽIO MIESTO SAVIVALDYBĖS VISUOMENĖS SVEIKATOS BIURAS' around the perimeter.

TECHNINĖ UŽDUOTIS

Atliekamos Paslaugos:

Tyrimas „Psichoaktyvių medžiagų vartojimo paplitimo ugdymo įstaigose tyrimas“, kurio tikslas nustatyti, kokių mastu yra paplitęs psichoaktyvių medžiagų vartojimas Panevėžio miesto ugdymo įstaigų 5, 7, 9 ir 11 klasių mokinių tarpe anketuojant reprezentatyvią tokio amžiaus mokinių imtį.

Paslaugos pavadinimas	Apibūdinimas
Tyrimo imties nustatymas.	Užsakovas pateiks Vykdytojų sąrašą Panevėžio ugdymo įstaigų, kuriose mokosi 5, 7, 9 ir 11 klasių mokiniai, ir nurodys atitinkamų klasių mokinių skaičių kiekvienoje šių ugdymo įstaigų, kad Vykdytojas galėtų nuspręsti dėl to, keliose ir kuriose konkrečiai įstaigose vykdyti apklausas bei kiek ir kokių klasių mokinių apklausti. Remiantis šia informacija Užsakovas prašys ugdymo įstaigų ir vaikų tėvų sutikimo atlikti apklausą.
Apklausos instrumento sukūrimas.	Remiantis moksliškai pagrįsta metodika, Vykdytojas parengs apklausos instrumentą, kuriame pateikiami klausimai būtų tiksliai suformuluoti, nedviprasmiški, aiškiai suprantami nurodyto amžiaus mokiniams. Klausimai turi turėti kelis atsakymų variantus, suprantamus apklausos dalyviams ir įgalinančius Vykdytoją juos apdorojant padaryti aiškias tyrimo išvadas.
Apklausos instrumento turinio derinimas su Užsakovu.	Sukurtą apklausos instrumentą Vykdytojas pateikia Užsakovui derinimui. Užsakovui pageidaujant, apklausos instrumente padaromi patikslinimai ar papildymai. Užsakovas įvertins, ar apklausos instrumento klausimai suformuluoti taip, kad apimtų kuo platesnį psichoaktyvių medžiagų spektrą ir leistų pagal gautus atsakymus pasiekti tyrimo tikslą.
Panevėžio miesto ugdymo įstaigų 5, 7, 9 ir 11 kl. mokinių apklausos vykdymas.	Naudodamas suderintą su Užsakovu apklausos instrumentą ir Užsakovui suderinus su mokyklomis, sutinkančiomis dalyvauti apklausoje apklausos atlikimo terminus, Vykdytojas, bendradarbiaudamas su Užsakovu, įgyvendins ne mažiau kaip 384 mokinių (5, 7, 9 ir 11 kl.) anoniminę apklausą, parengtą Vykdytojo pagal moksliškai pagrįstą metodiką ir imtį. Apklausa gali būti vykdoma elektroninėmis priemonėmis moksleiviams užpildant klausimyną online ar išdalinant jiems popierines anketas, kurių reikiamą kopijų skaičių padaro Vykdytojas, ir jas surenkant. Apklausa gali būti atliekama ir mišriu būdu. Šį darbą atlieka Vykdytojas.
Tyrimo duomenų analizė ir rezultatų pateikimas	Vykdytojas apibendrins gautus atsakymus ir pateiks tyrimo rezultatus: dvi popierines tyrimo dokumento spalvotas kopijas ir vieną elektroninę tyrimo dokumento versiją.

Paslaugos įgyvendinimo metu bus sukurti šie rezultatai:

Spalvota grafinė ir aprašomoji tyrimo informacija su galutinėmis išvadomis, reprezentuojančiomis psichoaktyvių medžiagų vartojimo paplitimą 5, 7, 9 ir 11 klasių mokinių populiacijoje Panevėžio mieste, remiantis moksliškai pagrįsta atitinkamo amžiaus mokinių imtimi.

UŽSAKOVAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

VYKDYTOJAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

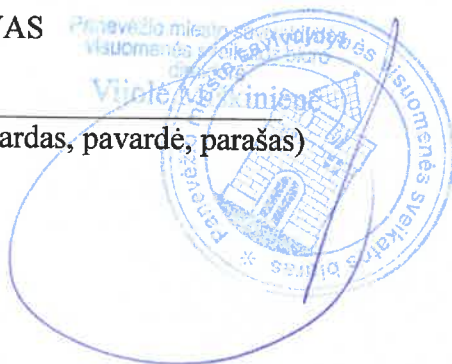
KALENDORINIS PASLAUGOS ATLIKIMO PLANAS

Etapo Nr.	Paslaugos etapo pavadinimas	Atlikimo terminas	Etapo atsiskaitymo kaina (be PVM)
1.	Tyrimo imties nustatymas.	Per dvi darbo dienas nuo sutarties pasirašymo dienos	Paslauga yra nedaloma į atskirus atsiskaitymo etapus. Užsakovas atsiskaito su Vykdytoju pagal Sutartyje numatytą kainą (1800,00 eurų) Vykdytojui perdavus Užsakovui atliktą tyrimą ir pasirašius Paslaugos perdavimo-priėmimo aktą
2.	Apklauso instrumento sukūrimas	Iki 2023 m. lapkričio 14 d.	
3.	Apklauso instrumento turinio derinimas su Užsakovu	Trys darbo dienos po apklauso instrumento pateikimo	
4.	Panevėžio miesto ugdymo įstaigų 5, 7, 9 ir 11 kl. mokinių apklauso vykdymas.	2023 m. lapkričio 20-28 d.	
5.	Tyrimo duomenų analizė ir rezultatų pateikimas	Iki gruodžio 13 d.	

Rezultato pateikimo forma	Kiekis
Tyrimo rezultatus pateikti aprašomuoju ir vizualiniu (grafikai, diagramos ir pan.) būdu su galutinėmis išvadomis popieriniu ir elektroniniu formatu.	Dvi popierinės tyrimo dokumento kopijos ir viena elektroninė dokumento kopija

UŽSAKOVAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)



VYKDYTOJAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)



SUSITARIMAS DĖL INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISIŲ

Atliekama Paslauga :

Psichoaktyvių medžiagų vartojimo paplitimo Panevėžio miesto ugdymo įstaigose tyrimas

Susitarimo Šalys susitarė:

1. Užsakovas gali naudoti Paslaugos atlikimo rezultatus: Užsakovo veikloje, ūkinėje-komercinėje veikloje, platinti bei parduoti be Vykdytojo sutikimo.
2. Vykdytojas gali naudoti Paslaugos rezultatus tolimesnių taikomųjų mokslinių tyrimų plėtotei bei juos publikuoti be Užsakovo sutikimo neatskleidžiant ugdymo įstaigų, kuriose buvo atliekamas tyrimas, pavadinimų.

UŽSAKOVAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)



VYKDYTOJAS

Panevėžio kolegijos
direktorius

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)



PASLAUGOS PERDAVIMO-PRIĖMIMO AKTAS

20 _____

Panevėžys

Vadovaujantis _____ d. sudaryta _____

_____ juridinio asmens kodas _____ registruota
adresu _____ atstovaujama _____ (toliau - Užsakovas)
užsakė, o Panevėžio kolegija, juridinio asmens kodas 111968437, registruota adresu Laisvės a. 23.,
Panevėžys, atstovaujama direktoriaus dr. Gedimino Sargūno (toliau-Vykdytojas) perdavė Paslaugos
rezultatus pagal Paslaugos sutartį. Vykdytojas perduoda šiuos
rezultatus _____

Šiuo Paslaugų perdavimo – priėmimo aktu patvirtinama, kad Vykdytojo Paslaugos buvo atliktos
laiku ir tinkamai, vadovaujantis Paslaugų sutarties nuostatomis

Šis Paslaugų perdavimo – priėmimo aktas pasirašomas 2 (dviem) egzemplioriais lietuvių kalba,
turinčiais vienodą teisinę galią.

UŽSAKOVAS

VYKDYTOJAS

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)